

SOCRATES, COMENIUS 1 TALENPROJECT 2003 - 2004.

DEELNEMENDE SCHOLEN:

**RSG " STAD EN ESCH ", LOCATIE RANDWEG, MEPEL NL
INTERGROVANA STREDNI SKOLA TECHNICKA, MOST CZ**

Vorbereidende fase:

In deze fase hebben docenten van beide scholen elkaar bezocht. Van 13 -18 mei 2001 heeft een delegatie van rsg " Stad en Esch " een bezoek gebracht aan de school in Most. De collega's uit Most waren van 28 /10 - 2/11 in Meppel.

Doelstelling was vooral:

- a. kennismaking met het Nederlandse/Tsjechische onderwijssysteem en speciaal het beroepsonderwijs.
- b. elkaar leren kennen, dus kennismaking met de vakcollega's.
- c. kennismaking met de onderwijsprogramma's.
- d. Meppel/Most en omgeving leren kennen
- e. Nederland/Tsjechië leren kennen (Amsterdam, Praag)
- f. mogelijkheden bespreken projecten met leerlingen van beide scholen op te zetten.

Taalproject 2003 - 2004

Periode:

bezoek leerlingen uit Most aan Meppel 21/3 - 03/4 - 2004.

bezoek leerlingen uit Meppel aan Most 16/5 - 29/5 - 2004.

Doelgroep:

10 leerlingen in de leeftijd van 15-16 jaar oud, zowel jongens als meisjes.

C. INHOUD VAN HET PROJECT en ORGANISATIE

1. Doelstelling:

Algemeen:

De leerlingen kunnen zich in een aantal communicatiesituaties in binnen- en buitenland op zodanige wijze van de Engelse taal bedienen, dat zij aan communicatiebehoeften voldoen die in het algemeen in die situaties het meest essentieel zijn
Met betrekking tot de sociale omgang en de alledaagse situaties kunnen de leerlingen de volgende taalhandelingen in het Tsjechisch/Nederlands verrichten:

- iemand groeten
- afscheid nemen
- zich voorstellen
- zich verontschuldigen
- bedanken
- feliciteren
- iemand het beste wensen
- iemand uitnodigen
- iets accepteren en weigeren
- dagen van de week
- vragen hoe laat het is en zelf de tijd zeggen
- naar de weg vragen
- iets kopen
- iets bestellen
- om hulp vragen en hulp aanbieden

Het gaat in dit geval om het direct in contact brengen van leerlingen met een beroepsopleiding in Nederland en Tsjechië.

Immers, een echte Europeaan wordt men niet door uit boekjes alles over Europa te weten, men moet bovenal de kans krijgen ervaring op te doen over de landsgrenzen heen.

Doelstelling:

Concreet:

Thema:

" jouw school, mijn school "

- a. kennismaken met het Tsjechische onderwijssysteem en speciaal de beroepsopleidingen.
- structuur beroepsopleiding: beroepskeuze, duur, inhoud.
- leerlingenzorg, contact met ouders
- kosten, contacten met bedrijfsleven, stage
- activiteiten op school, invulling vrije tijd

Thema:**" onze stad, jullie stad "**

- b. kennismaken met de stad Most en omgeving. Thema's die hierbij aan de orde komen zijn:
- geschiedenis van de stad
 - cultuur van de stad
 - economische situatie
 - sport
 - jeugd en vrije tijd

Opmerkingen:

Om de doelstellingen onder a en b te realiseren moeten de leerlingen actief communiceren in het Engels. De leerlingen maken over beide thema's een werkstuk. Het werken aan beide thema's staat tijdens de uitwisseling centraal

2. Bij de thema's kunnen de volgende activiteiten worden uitgevoerd:

- **Lessenbezoek**
Lessenbezoek is een middel om leerlingen in de praktijk kennis te laten maken met het andere onderwijssysteem.
Leerlingen kunnen zowel bij de lessen engels als bij de beroepsgerichte lessen betrokken worden
- **Stadswandeling**
Er zijn verschillende vormen denkbaar. We geven de voorkeur aan een verkenningsspel, waardoor leerlingen de stad ontdekken en de verschillende plaatsen leren kennen die voor algemene oriëntatie of voor de verwerking van het thema belangrijk zijn. Verder is het mogelijk, dat leerlingen foto's maken van plaatsen en objecten die voor hen belangrijk zijn. Later kunnen zij de foto's in een collage verwerken.
- **Sport en spel**
Belangrijk is het om ook enkele sportieve momenten in het programma op te nemen. We zullen voor " elk wat wils " zorgen. We zullen dan meerdere vormen van sport en spel aanbieden.
- **Excursies**
Excursies maken deel uit van het thema " onze stad, jullie stad. We zullen enkele excursiedagen in het programma opnemen. Mogelijkheden zijn: bezoeken van de omgeving van Most, bezoek aan Praag.

- Bedrijfsbezoek
Een groot deel van onze leerlingen zullen na hun beroepsopleiding een baan gaan zoeken. De voordelen liggen voor de hand. Leerlingen worden reeds op vroege leeftijd geconfronteerd met de wereld van arbeid en beroep. zij krijgen een duidelijk beeld van het bedrijfsleven, de beroepen en de werkzaamheden.
- Feestavond
De laatste avond wordt gebruikt als feestavond. Over vorm en inhoud van deze avond zal nog overleg gepleegd worden.

3. Als resultaat van de uitwisseling streven we via de thema's naar het volgende:

- onze leerlingen hebben een beeld van het dagelijkse leven van de leerlingen uit Most.
- het ontdekken, dat er vanuit een andere culturele achtergrond anders over bepaalde zaken gedacht wordt.
- het leren plaatsens van de thema's in Europees perspectief.
- het verkrijgen van een beter inzicht in de eigen cultuur door confrontatie met een andere cultuur
- het actief communiceren in de Engelse taal.

4. Uit de eindpresentatie zal blijken in hoeverre de deelnemers de thema's hebben verwerkt. Deze eindpresentatie zal bestaan uit een eindverslag. Een eindverslag van het uitwisselingsproces is zinvol voor de kwaliteit en de continuïteit van het totale uitwisselingsprogramma
Ook voor de presentatie aan derden, zoals bedrijven, instellingen en media is een eindverslag van belang.
Een eindverslag bevat de volgende onderdelen:

- een korte beschrijving van het uitwisselingsproces, incl. de voorbereiding
- een uitwerking van de thema's en de activiteiten, zoals werkstukken, sketches, videobanden, verslagen, resultaten enquêtes etc.
- een financieel verslag, gekoppeld aan de begroting
- de vervolgspraken met de partnerschool
- een checklist met zaken die de volgende keer verbetering behoeven.

Met deze eindproducten willen we op school een documentatiecentrum opzetten en informatie geven over de arbeidssituatie in Tsjechië en Nederland. De gebruikers hiervan zijn in het algemeen alle geledingen van de school, maar in het bijzonder de leerlingen en leraren die betrokken zijn bij een uitwisselingsprogramma.
Ook zal het documentatiecentrum beschikken over bedrijvengidsen en adressenbestanden van instellingen die bij het organiseren van uitwisselingen betrokken zijn. Bij vraag 7 kom ik terug op de deelname van instellingen en bedrijven.

5. In het documentatiecentrum zal een expositie worden georganiseerd met de eindproducten

van de uitwisseling. Leerlingen die aan het uitwisselingsproject hebben deelgenomen zullen informatie verstrekken over het project.

Alle docenten en leerlingen van de school brengen een bezoek aan deze expositie.

Verder zullen de volgende instellingen een uitnodiging ontvangen:

- lokale pers
- ouders
- bedrijven
- gemeente
- Stichting Meppel - Most

6. In locatie Randweg van rsg " Stad en Esch " is het onderwijstraject van het vmbo gehuisvest. De introductie van het vmbo is aan school op 1 - 8 - 1999 gestart. Dit betekent, dat de groep die als eerste aan dit project zal deelnemen bestaat uit vmbo-leerlingen uit de basis- en kaderberoepsgerichte leerweg. De begeleiding van deze leerlingen heeft ertoe geleid, dat we flink geïnvesteerd hebben in leerlingenzorg. Dit betekent tevens, dat uw punten bij vraag 6 bij de selectie van leerlingen aan de orde komen. Specifieke maatregelen zijn niet direct nodig, omdat deze punten de basiselementen vormen van onze leerlingenzorg.

7. Behalve de school zijn de volgende instellingen bij het project betrokken:

- gemeente Meppel:
- De gemeente Meppel heeft sinds 1 november 1999 een stedenband met de stad Most in Tsjechië. Dit is geëffectueerd in de stichting Meppel - Most. Deze stichting wordt gevormd door de gemeente Meppel en sectoren uit de Meppeler samenleving o.a. onderwijs. Ik (J. Snijders) maak ook deel uit van deze stichting. Voor de gemeente zit dhr. W. Zwaan (wethouder van onderwijs) in het stichtingsbestuur. Dhr. Zwaan is nauw betrokken bij ons project. Hij zit verder in de commissie internationale zaken Van de VNG. Sinds kort maakt hij deel uit van de commissie onderwijs/cultuur van het comité van de regio's in Brussel.
- PLAIN (Platform Internationalisering Meppel)
In dit platform zijn alle basisscholen en scholen voor voortgezet onderwijs in Meppel vertegenwoordigd. Dit platform wordt via informatie betrokken bij de opzet en voortgang van ons project. Ook waren ze op de hoogte van onze voorbereidingsbezoeken in Meppel en Most.
- Bedrijven
Tijdens voorbereidingsbezoeken hebben we bezoeken gebracht aan een tweetal bedrijven in Meppel en Staphorst.
In Meppel bezochten we "Hiab Accessoires BV". Dit is een bedrijf , waar hydraulische kranen voor vrachtwagens worden geproduceerd. Het andere bedrijf was " de Rollecate " in Staphorst, waar kunststofkozijnen worden gefabriceerd. Leerlingen die aan onze school een beroepsopleiding hebben gevolgd, kunnen o.a. in deze bedrijven gaan werken en dan in combinatie met leren hun opleiding vervolgen. Deze bedrijven en mogelijk nog andere zullen ook bij ons project worden betrokken voor een bedrijfsbezoek en voor de expositie aan het eind van het project.

8. Nieuwe technologieën

8. Nieuwe technologieën
Tijdens het laatste voorbereidingsbezoek is hierover gesproken. We denken aan e-mailprojecten. De leerlingen die deelnemen aan ons project 2002 - 2003 hebben zich via e-mail aan elkaar voorgesteld. De kennismaking per e-mail gaat voorlopig door tot aan de start van ons project in Meppel op 30 maart 2003.
9. Vanaf het eerste moment bij de introductie van het project worden de leerlingen betrokken bij de besprekingen. Dit geldt vooral bij de samenstelling van het programma en de evaluatie. Bij de evaluatie gaan leerlingen een enquête invullen.
10. Hierover wordt op school nog overleg gepleegd. We kijken of het eindverslag van de leerlingen kan fungeren als praktische opdracht binnen de nieuw examenregeling van het vmbo
11. De voorbereiding van de doeltaal (engels) vindt plaats op de scholen. Wij hebben tijdens onze voorbereidingsbezoek in Most van 13 - 18 mei 2001 geconstateerd dat de communicatie in het engels goed is. Tijdens de uitwisseling zal het voorstellen van de leerlingen en enkele dagelijkse begrippen in het Tsjechisch en Nederlands gebeuren.
12. De leerlingen zijn aan de hand van de thema's en de bijbehorende activiteiten met de praktische uitvoering van het project bezig. Ze kunnen ook worden ingeschakeld bij:
 - het bedienen van audio-visuele apparatuur
 - het geven van een rondleiding door de school
 - het geven van een presentatie over de eigen school
 - als gespreksleider fungeren van een eigen werkgroep

D. COMENIUSPLAN

2. Hoe zou u de context beschrijven waarin uw instelling werkzaam is

RSG " Stad + Esch is een openbare scholengemeenschap voor VMBO met LWOO, HAVO en VWO (ATHENEUM en GYMNASIUM) met plm. 2300 leerlingen.

Deze schoolsoorten bevinden zich niet in één gebouw, maar zijn verdeeld over 4 locaties: drie in Meppel en één in Diever. Locaties met een te overzien aantal leerlingen. Door het beperkte aantal leerlingen per locatie profiteert elke leerling optimaal van de sfeer, de veiligheid en de persoonlijke aandacht die een kleine school vaak kenmerken.

Leerlingen in het vmbo- en lwootraject zijn gehuisvest in locatie Randweg. In deze trajecten zitten relatief veel leerlingen die leerproblemen, sociaal-emotionele problemen, problemen in de vertrouwelijke sfeer of problemen vanuit een andere culturele achtergrond hebben die aan de hand van een handelingsplan of zorgplan niet of niet afdoende op de eerste begeleidingslijn (het niveau van bijvoorbeeld de leraar, de mentor van de klas, de afdelingscoördinator en de remedial teacher) kunnen worden opgelost, wordt het zorgteam geraadpleegd. Het zorgteam kan gezien worden als de denktank op school voor wat betreft het verbreden, intensiveren en verdiepen van de zorg voor de desbetreffende leerlingen. Een afdelingscoördinator, een remedial teacher, de counselor, een decaan en de leerplichtambtenaar vormen de vaste kern van het zorgteam. Deze vaste kern wordt - wanneer nodig - aangevuld met mentoren, andere afdelingscoördinatoren, cumi-begeleiders, ambulante begeleiders vanuit het Speciaal Voortgezet Onderwijs (SVO) en andere begeleidingsfunctionarissen (zoals orthopedagoog, psycholoog of maatschappelijk werker) die betrokken zijn bij de begeleiding van bepaalde leerlingen. Het zorgteam vervult - vanzelfsprekend in overleg met ouders en leerling - een sleutelrol bij het adviseren van de school over de noodzaak van een psychologisch onderzoek, het aanmelden van de leerling bij het voortgezet speciaal onderwijs, het doorverwijzen van de leerling naar een meer specialistische begeleiding (bijvoorbeeld GGZ, schoolarts of jeugdhulpverlening of de doorstroom van informatie van externe instanties of personen naar de school.

Voor anderstalige leerlingen en leerlingen uit culturele minderheidsgroepen is extra begeleidingstijd beschikbaar. Deze wordt verzorgd door de cumi-begeleider. Deze hulp kan, naast de studiehulp en het geven van extra lessen Nederlands en/of huiswerkbegeleiding, bestaan uit meer persoonlijke hulp bij problemen met betrekking tot het functioneren binnen de groep en/of de integratie in de Nederlandse samenleving.

3. Heeft uw instelling ervaring met deelname aan internationale samenwerkingsactiviteiten(andere dan die vermeld in deel B)

De verschillende onderwijstrajecten van " Stad en Esch " zijn voortgekomen uit een fusie van drie categorale scholen in 1994. Deze scholen hadden verschillende internationale contacten. Locatie Randweg en locatie Zuiderlaan waar de vbo-opleidingen plaatsvonden hadden geen internationale contacten. De enige contacten bestonden uit onze participatie in de Ems-Dollart-Region, een samenwerkingsverband tussen de grensstreken in Noord-Duitsland en Noord-Oost-Nederland.

Nadat de fusieperikelen tot rust waren gekomen hebben wij ons van locatie Randweg op internationale contacten georiënteerd. Momenteel hebben we een commissie internationalisering van 4 personen en verder een beleidsplan internationalisering. Dit heeft ertoe geleid, dat internationalisering binnen onze locatie een redelijk groot draagvlak heeft.

4. Waarom wil uw instelling deelnemen aan internationale samenwerkingsactiviteiten zoals Comenius 1 ?

Op het nut van internationalisering in het voortgezet onderwijs kan uitvoerig worden ingegaan, maar naar onze mening komt het in het kort op het volgende neer:

- a. Door een tijdje intensief met klasgenoten en leeftijdgenoten met een andere culturele, maatschappelijke en sociale achtergrond om te gaan, leren leerlingen bepaalde (sociale) vaardigheden te ontwikkelen, waarvoor ze in een thuissituatie niet direct de kans zouden hebben gehad. In een tijdje weg van huis leer je niet alleen een ander, maar ook jezelf kennen, maar ook jezelf als Nederlander in Europa. Vaak leer je pas over eigen gewoonten en normen en waarden, wanneer ze tegen die van anderen worden afgezet. Dit is natuurlijk helemaal het geval bij internationale contacten.
- b. Zeker in een tijd waarin grenzen vervagen, is het belangrijk voor leerlingen om in te zien, dat een andere cultuur niet per definitie " vreemd " is, maar " anders ". Door een tijdje mee te lopen in het dagelijks leven van een leeftijdgenoot in een ander land, leert een leerling begrip opbrengen voor andere gewoonten en ideeën.
Op zulke dingen kan in de classesituatie of thuis natuurlijk gepraat worden, maar de intentie is hier dan niet dezelfde als wanneer een leerling de verschillen (en/of de overeenkomsten) aan den lijve ondervindt.
- c. Bij een verblijf in het buitenland wordt de leersituatie van binnen de muren van een klaslokaal overgeheveld naar de werkelijkheid. Daarnaast wordt er ook weer geleerd van het samen lessen volgen in het gastland en thuisland.
- d. Bevorderen van de communicatie tussen de leerlingen in de Engelse taal. Hierdoor zal de samenwerking, wederzijds begrip en solidariteit tussen de leerlingen worden versterkt en bevordert de interculturele dimensie van het onderwijs. Dus: taal als doel en als middel.

5. Wie is betrokken bij de omschrijving van deze doelstellingen en prioriteiten?

Het beleidsplan internationalisering is schoolbreed samengesteld door een werkgroep bestaande uit docenten en management. Aan de hand van dit plan zijn door de verschillende onderwijstrajecten de mogelijkheden bekeken. Onze locatie heeft de mogelijkheden in overeenstemming gebracht met de vmbo- en lwooleerlingen. Bij de samenstelling van de plannen worden ook de leerlingen betrokken. Dit gaat via informatieverstrekking tijdens de lessen en het houden van enquêtes.